Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 31 juli 2000

om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland

[delgivet med nr K(2000) 2461]

(Text av betydelse för EES)

(2000/486/EG)

(EGT L 195, 1.8.2000, s. 59)

Ändrat genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens beslut 2000/538/EG av den 1 september 2000	L 229	59	9.9.2000

▼B

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 31 juli 2000

om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland

[delgivet med nr K(2000) 2461]

(Text av betydelse för EES)

(2000/486/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden [1], senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG [2], särskilt artikel 10 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden [3], senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG, särskilt artikel 9 i detta, och

av följande skäl:

(1) Den 11 juli 2000 anmälde Grekland utbrott av mul- och klövsjuka, vilka upptäckts inom ramen för det övervakningsprogram som infördes genom kommissionens beslut 2000/71/EG av den 20 december 1999 om ett särskilt ekonomiskt stöd från gemenskapen för epidemiologisk övervakning av vissa djursjukdomar i riskområden i Grekland [4].

(2) Den aktuella situationen när det gäller mul- och klövsjuka i Grekland kan, i och med handeln med levande klövdjur och vissa produkter därav, utgöra ett hot mot djurbesättningar i andra medlemsstater och i de områden i Grekland som är fria från sjukdomen.

(3) Grekland har vidtagit åtgärder i enlighet med rådets direktiv 85/511/EEG av den 18 november 1985 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av mul- och klövsjuka [5], senast ändrat genom kommissionens beslut 92/380/EEG [6], och har dessutom vidtagit ytterligare åtgärder i de drabbade områdena.

(4) Förflyttning av och handel med andra klövdjur än svin från Greklands territorium till andra medlemsstater och inom Grekland omfattas av de begränsningar som införs genom kommissionens beslut 2000/350/EG av den 2 maj 2000 om epidemiologisk övervakning av bluetongue i Grekland och om vissa åtgärder för att förhindra att sjukdomen sprider sig [7].

(5) Sjukdomssituationen är i vissa delar av Grekland sådan att det är nödvändigt att stärka de kontrollåtgärder avseende mul- och klövsjuka som Grekland vidtagit genom kompletterande skyddsåtgärder från gemenskapens sida.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utan att det påverkar tillämpningen av de åtgärder som Grekland vidtagit i enlighet med beslut 2000/350/EG skall Grekland säkerställa:

1. att inga levande nötkreatur, får, getter, svin eller andra klövdjur förflyttas mellan de delar av Greklands territorium som anges i bilagorna I och II,

(1) EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.
(2) EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.
(3) EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.
(4) EGT L 24, 29.1.2000, s. 53.
(5) EGT L 315, 26.11.1985, s. 11.
(6) EGT L 198, 17.7.1992, s. 54.
(7) EGT L 124, 25.5.2000, s. 58.

▼B

2. att inga levande nötkreatur, får, getter, svin eller andra klövdjur skickas från eller genom de delar av Greklands territorium som anges i bilagorna I och II till andra delar av gemenskapen,

3. att hälsointyg enligt rådets direktiv 64/432/EEG [1], senast ändrat genom direktiv 2000/20/EG [2], åtföljer levande nötkreatur och svin och att hälsointyg enligt rådets direktiv 91/68/EEG [3], senast ändrat genom kommissionens beslut 94/953/EG [4], åtföljer levande får och getter då sådana djur sänds från andra områden i Grekland än de som anges i bilagorna I och II till andra medlemsstater och att intygen innehåller följande text:

”Djur som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 2000/486/EG av den 31 juli 2000 om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland.”

4. att de hälsointyg som åtföljer andra klövdjur än de som omfattas av de intyg som avses i punkt 2 då sådana djur sänds från andra områden i Grekland än de som anges i bilagorna I och II till andra medlemsstater innehåller följande text:

”Levande klövdjur som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 2000/486/EG av den 31 juli 2000 om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland.”

5. Förflyttning till andra medlemsstater av de djur som avses i punkterna 3 och 4 skall endast vara tillåten på villkor att en lokal veterinärmyndighet anmäler detta tre dagar i förväg till de centrala och lokala veterinärmyndigheterna i den medlemsstat som är destinationsort.

Artikel 2

1. Grekland får inte sända färskt kött av nötkreatur, får, getter, svin eller andra klövdjur till från de i bilaga I angivna delarna av dess territorium eller färskt kött från djur med ursprung i dessa delar av Grekland till andra delar av gemenskapen.

2. Det förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla följande:

a) Färskt kött som har styckats före den 1 juni 2000, förutsatt att köttet är tydligt identifierat och har transporterats och lagrats åtskilt från kött som inte skall gå till områden i gemenskapen utanför de områden som anges i bilaga I.

b) Färskt kött från djur som fötts upp utanför de områden som anges i bilagorna I och II och som med undantag från artikel 1.1 transporterats under officiell kontroll och direkt, i förseglade transportmedel, till ett slakteri som ligger utanför skyddszonen i det område som anges i bilaga I, för att slaktas omedelbart. Sådant kött får endast saluföras i Grekland.

c) Färskt kött som har styckats i styckningsanläggningar där följande villkor är uppfyllda:

— I anläggningen bearbetas endast sådant färskt kött som beskrivs i a och b eller färskt kött som kommer från djur som fötts upp och slaktats utanför det område som anges i bilaga I.:

— Allt sådant färskt kött är försett med kontrollmärke i enlighet med kapitel XI i bilaga I till rådets direktiv 64/433/EEG [5] om djurhälsoproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen.

— Driften av anläggningen står under sträng veterinärkontroll.

— Det färska köttet är tydligt identifierat och transporteras och lagras åtskilt från kött som inte skall gå till områden i gemenskapen utanför de områden som anges i bilaga I.

— Kontrollen av att ovan angivna villkor är uppfyllda utförs av den behöriga veterinärmyndigheten under överinsyn av centrala veterinärmyndigheter, vilka till övriga medlemsstater och kommissionen

(1) EGT 121, 29.7.1964, s. 1977/64.
(2) EGT L 163, 4.7.2000, s. 35.
(3) EGT L 46, 19.2.1991, s. 19.
(4) EGT L 371, 31.12.1994, s. 14.
(5) EGT 121, 29.7.1964, s. 2012/64. Direktiv aktualiserat genom direktiv 91/497/EEG (EGT L 286, 24.9.1991, s. 69) och senast ändrat genom direktiv 95/23/EG (EGT L 243, 11.10.1995, s. 7).

▼B

skall översända en förteckning över de anläggningar som de har godkänt på grundval av dessa villkor.

3. Kött som sänds från Grekland till andra medlemsstater skall åtföljas av ett intyg utfärdat av en officiell veterinär. Intyget skall innehålla följande text:

”Kött som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 2000/486/EG av den 31 juli 2000 om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland.”

Artikel 3

1. Grekland får inte, till andra delar av gemenskapen, sända köttprodukter av nötkreatur, får, getter, svin eller andra klövdjur som kommer från de i bilaga I angivna delarna av Grekland eller som har framställts med användning av kött som kommer från djur med ursprung i dessa delar av Grekland.

2. De restriktioner som avses i punkt 1 skall inte gälla köttprodukter som har genomgått en av de behandlingar som fastställs i artikel 4.1 i rådets direktiv 80/215/EEG ([1]), senast ändrat genom direktiv 91/687/EEG ([2]), eller sådana köttprodukter som definieras i rådets direktiv 77/99/EEG om djurhälsoproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen ([3]), senast ändrat genom direktiv 97/76/EG ([4]), och som genom beredningen fått ett pH-värde som i hela substansen är lägre än 6.

3. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla följande:

a) Köttprodukter som har beretts före den 1 juni 2000 förutsatt att köttprodukterna är tydligt identifierade och har transporterats och lagrats åtskilda från köttprodukter som inte skall gå till områden i gemenskapen utanför de områden som anges i bilaga I.

b) Köttprodukter som har beretts i anläggningar där följande villkor är uppfyllda:

— Allt färskt kött som används i anläggningen uppfyller villkoren i artikel 2.2.

— Alla köttprodukter som används i slutprodukten uppfyller villkoren i a eller är framställda av färskt kött som kommer från djur som fötts upp och slaktats utanför det område som anges i bilaga I.

— Alla köttprodukter är försedda med kontrollmärke i enlighet med kapitel VII i bilaga A till direktiv 77/99/EEG.

— Driften av anläggningen står under sträng veterinärkontroll.

— Det färska köttet är tydligt identifierat och transporteras och lagras åtskilt från kött som inte skall gå till områden i gemenskapen utanför de områden som anges i bilaga I.

— Kontrollen av att ovan angivna villkor är uppfyllda utförs av den behöriga veterinärmyndigheten under överinsyn av centrala veterinärmyndigheter, vilka till övriga medlemsstater och kommissionen skall översända en förteckning över de anläggningar som de har godkänt på grundval av dessa villkor.

c) Köttprodukter som har beretts i de delar av territoriet som inte anges i bilaga I med användning av kött som är styckat före den 1 juni 2000 och som kommer från de delar av territoriet som anges i bilaga I, förutsatt att köttet och köttprodukterna är tydligt identifierade, och transporteras och lagras åtskilda från kött och köttprodukter som inte skall gå till områden i gemenskapen utanför de områden som anges i bilaga I.

4. Köttprodukter som sänds från Grekland till andra medlemsstater skall åtföljas av ett intyg utfärdat av en officiell veterinär. Intyget skall innehålla följande text:

”Köttprodukter som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 2000/486/EG av den 31 juli 2000 om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland.”

([1]) EGT L 47, 21.2.1980, s. 4.
([2]) EGT L 377, 31.12.1991, s. 16.
([3]) EGT 26, 31.1.1977, s. 85. Direktiv aktualiserat genom direktiv 92/5/EEG (EGT L 57, 2.3.1992, s. 1) och senast ändrat genom direktiv 92/45/EG (EGT L 268, 14.9.1992, s. 35).
([4]) EGT L 10, 16.1.1998, s. 25.

▼B

Artikel 4

1. Grekland får inte sända mjölk från de i bilaga I angivna delarna av dess territorium till andra delar av gemenskapen.

2. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla mjölk som har genomgått följande behandling:

a) En första pastörisering i enlighet med de normer som definieras i direktiv 92/46/EEG [1], senast ändrat genom direktiv 96/23/EG [2], följd av en andra värmebehandling i form av pastörisering vid hög temperatur, UHT, sterilisering eller en torkningsprocess som omfattar värmebehandling med motsvarande verkan som en av de ovan beskrivna behandlingarna, eller

b) en första pastörisering i enlighet med de normer som definieras i rådets direktiv 92/46/EEG, kombinerad med den behandling genom vilken pH-värdet sänks till lägre än 6 och bibehålls där i minst en timme.

3. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla mjölk som har behandlats i anläggningar där följande villkor är uppfyllda:

a) All mjölk som används i anläggningen uppfyller antingen villkoren i punkt 2 eller kommer från djur utanför det område som anges i bilaga I.

b) Driften av anläggningen står under sträng veterinärkontroll..

c) Mjölken är tydligt identifierad och transporteras och lagras åtskild från mjölk och mjölkprodukter som inte skall gå till områden i gemenskapen utanför de områden som anges i bilaga I.

d) Transport av opastöriserad mjölk från anläggningar utanför de områden som anges i bilaga I till de anläggningar som avses ovan görs med fordon som har rengjorts och desinfekterats före användning och som däremellan inte varit i kontakt med anläggningar i de områden som anges i bilaga I som håller djur som kan drabbas av mul- och klövsjuka.

e) Kontrollen av att ovan angivna villkor är uppfyllda utförs av den behöriga veterinärmyndigheten under överinsyn av centrala veterinärmyndigheter, vilka till övriga medlemsstater och kommissionen skall översända en förteckning över de anläggningar som de har godkänt på grundval av dessa villkor.

4. Mjölk som sänds från Grekland till andra medlemsstater skall åtföljas av ett intyg utfärdat av en officiell veterinär. Intyget skall innehålla följande text:

”Mjölk som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 2000/486/EG av den 31 juli 2000 om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland.”

Artikel 5

1. Grekland får inte sända mjölkprodukter från de i bilaga I angivna delarna av dess territorium till andra delar av gemenskapen.

2. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla följande:

a) Mjölkprodukter som har framställts före den 1 juni 2000.

b) Mjölkprodukter som har genomgått värmebehandling vid en temperatur av lägst 71,7 ºC i 15 sekunder eller likvärdig behandling.

c) Mjölkprodukter som har framställts av mjölk som har genomgått de behandlingar som avses i artikel 4.2 eller 4.3.

3. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla följande:

a) Mjölkprodukter som har beretts i anläggningar där följande villkor är uppfyllda:

— All mjölk som används i anläggningen uppfyller antingen villkoren i artikel 4.2 eller kommer från djur utanför det område som anges i bilaga I.

— Alla mjölkprodukter som används i slutprodukten uppfyller antingen villkoren i punkt 2 eller är framställda av mjölk som kommer från djur utanför det område som anges i bilaga I.

(1) EGT L 268, 14.9.1992, s. 1.
(2) EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.

▼B

— Driften av anläggningen står under sträng veterinärkontroll.

— Mjölkprodukterna är tydligt identifierade och transporteras och lagras åtskilda från mjölk och mjölkprodukter som inte skall gå till områden i gemenskapen utanför de områden som anges i bilaga I.

— Kontrollen av att ovan angivna villkor är uppfyllda utförs av den behöriga veterinärmyndigheten under överinsyn av centrala veterinärmyndigheter, vilka till övriga medlemsstater och kommissionen skall översända en förteckning över de anläggningar som de har godkänt på grundval av dessa villkor.

b) Mjölkprodukter som har beretts i de delar av territoriet som inte anges i bilaga I med användning av mjölk som mjölkats före den 1 juni 2000 och som kommer från de delar av territoriet som anges i bilaga I, förutsatt att mjölkprodukterna är tydligt identifierade, och transporteras och lagras åtskilda från mjölkprodukter som inte skall gå till områden i gemenskapen utanför de områden som anges i bilaga I.

4. Mjölkprodukter som sänds från Grekland till andra medlemsstater skall åtföljas av ett intyg utfärdat av en officiell veterinär. Intyget skall innehålla följande text:

”Mjölkprodukter som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 2000/486/EG av den 31 juli 2000 om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland.”

Artikel 6

1. Grekland får inte sända sperma, ägg eller embryon av nötkreatur, får, getter, svin eller andra klövdjur från de i bilaga I angivna delarna av dess territorium till andra delar av Grekland.

2. Grekland får inte sända sperma, ägg eller embryon av nötkreatur, får, getter, svin eller andra klövdjur från de i bilagorna I och II angivna delarna av dess territorium till andra delar av gemenskapen.

3. Detta förbud skall inte gälla djupfryst sperma och djupfrysta ägg och embryon av nötkreatur som har producerats före den 1 juni 2000.

4. Hälsointyg enligt rådets direktiv 88/407/EEG [1], senast ändrat genom anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, som åtföljer frusen sperma av nötkreatur som sänds från Grekland till andra medlemsstater skall innehålla följande text:

”Djupfryst sperma av nötkreatur som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 2000/486/EG av den 31 juli 2000 om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland.”

5. Hälsointyg enligt rådets direktiv 89/556/EEG [2], senast ändrat genom anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, som åtföljer embryon av nötkreatur skall innehålla följande text:

”Embryon av nötkreatur som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 2000/486/EG av den 31 juli 2000 om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland.”

Artikel 7

1. Grekland får inte sända hudar och skinn av nötkreatur, får, getter, svin eller andra klövdjur från de i bilaga I angivna delarna av dess territorium till andra delar av gemenskapen.

2. Detta förbud skall inte gälla hudar och skinn som producerats före den 1 juni 2000 eller som uppfyller kraven i punkt I A andra till femte strecksatserna eller punkt I B tredje och fjärde strecksatserna i kapitel 3 i bilaga I till direktiv 92/118/EEG. Behandlade hudar skall omsorgsfullt skiljas från obehandlade hudar.

[1] EGT L 194, 22.7.1988, s. 10.
[2] EGT L 302, 19.10.1989, s. 1.

▼B

3. Grekland skall säkerställa att hudar och skinn av nötkreatur, får, getter, svin eller andra klövdjur som skall sändas till andra medlemsstater åtföljs av ett intyg med följande text:

”Skinn och hudar som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 2000/486/EG av den 31 juli 2000 om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland.”

Artikel 8

Grekland skall säkerställa att fordon som har använts till transport av levande djur rengörs och desinficeras efter varje transport och skall framlägga bevis på att sådan desinfektion har skett.

Artikel 9

1. Grekland får inte sända animaliska produkter av nötkreatur, får, getter, svin eller andra klövdjur som inte är nämnda i artiklarna 2, 3, 4, 5, 6 och 7 från de i bilaga I angivna delarna av dess territorium till andra medlemsstater.

2. De förbud som avses i punkt 1 skall inte gälla följande:

a) Animaliska produkter enligt punkt 1 som har genomgått följande behandling:

— värmebehandling i en hermetiskt sluten behållare med ett Fo-värde av minst 3, eller

— värmebehandling med vilken mittemperaturen höjs till minst 70 ºC.

b) Obehandlad fårull och hår av idisslare som är torrt och säkert förpackat.

3. Grekland skall säkerställa att de animaliska produkter som avses i punkt 2 och som skall sändas till andra medlemsstater åtföljs av ett hälsointyg som är försett med följande text:

”Animaliska produkter som uppfyller villkoren i kommissionens beslut 2000/486/EG av den 31 juli 2000 om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Grekland.”

Artikel 10

Medlemsstaterna skall ändra de bestämmelser som de tillämpar i samband med handel så att de är förenliga med detta beslut. De skall omedelbart informera kommissionen om detta.

Artikel 11

Detta beslut skall omprövas före den 1 oktober 2000.

Artikel 12

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

▼**M1**

BILAGA

Följande provinser:

EVROS

RODOPI

XANTHI